

## Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



### Areas in Swedish Notices to Mariners



**SJÖFARTSVERKET**

Editorial office  
Swedish Maritime Administration  
Ufs  
601 78 NORRKÖPING  
Sweden  
tel: 0771 630 605  
e-mail: [ufs@sjofartsverket.se](mailto:ufs@sjofartsverket.se)  
Publisher:  
Hydrographer Patrik Wiberg

## Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: [msi@sjofartsverket.se](mailto:msi@sjofartsverket.se)

Affected charts	Notice no	Si gn	Affected charts	Notice no	Si gn
4	12958 (T)		6241	12955 (T)	
8	12945 (T)		9312	12963 (T)	
13	12968 (T)				
41	12958 (T)				
41	12964 (T)				
42	12958 (T)				
61	12946 (P)				
74	12945 (T)				
74	12965				
83	12945 (T)				
135	12968 (T)				
414	12958 (T)				
415	12958 (T)				
421	12958 (T)				
421	12964 (T)				
422	12958 (T)				
613	12946 (P)				
615	12946 (P)				
616	12959 (T)				
616	12967 (T)				
617	12967 (T)				
619	12946 (P)				
624	12955 (T)				
711	12955 (T)				
839	12945 (T)				
921	12945 (T)				
931	12713				
4211	12958 (T)				
6141	12960 (T)				
6142	12960 (T)				
6143	12946 (P)				
6143	12961				
6144	12946 (P)				
6145	12946 (P)				
6162	12959 (T)				
6162	12967 (T)				
6163	12959 (T)				
6171	12967 (T)				

## ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

## NOTICES

### Bay of Bothnia

\* 12958 (T)

Chart: 4, 41, 414, 414S, 415, 42, 421, 4211, 422

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Gunnery exercise April 20, 2018. Extended hazardous area closed to navigation.

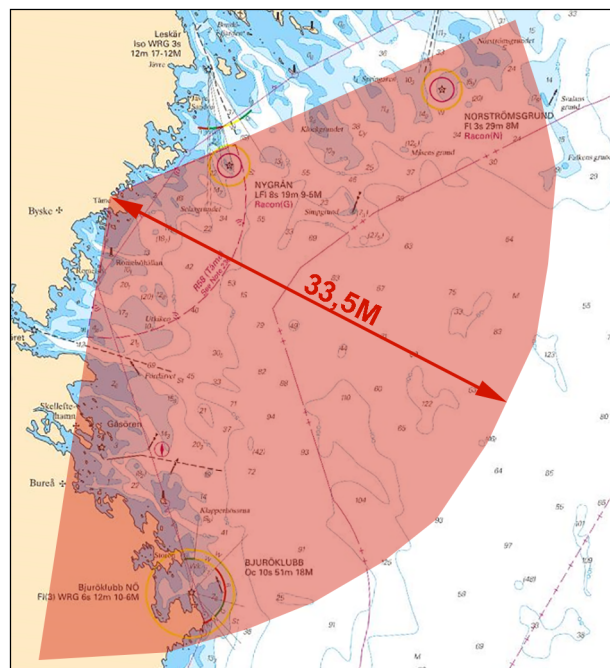
Time: April 20, 2018, 1100 - 1200 LT.

Tåme firing danger area, R58, is extended to 33,5 M from shore during stated time. The area is bounded by bearings 068 and 187 degrees. The area is closed to navigation during stated time.

Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348405 alt. +46 921 349100.

Tåme firing range	64-58N	021-21E
-------------------	--------	---------

Bsp Bottenviken 2014/s06, s29, s33, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s43, s44, s45, s46, s47, s64, s65, s66, s67



*Tåme, extended hazardous are, entry prohibited*

*Försvarsmakten, Tåme skjutfält. Publ. 23 mars 2018*

\* 12964 (T)

Chart: 41, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Gunnery exercise - April 10 - 12, 2018.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Gunnery exercises will be carried out at Tåme Firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed to navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348405 alt. +46 921 349100.

April	Time	Range from shore
10, 11, 12	0900 - 1700 LT	2.4 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s06, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

## Northern Baltic

\* 12946 (P)

Chart: 61, 613, 6143, 6144, 6145, 615, 619

Finland, Sweden. Northern Baltic. Tyresö - Nämndöfjärden - Kanholmsfjärden - Sandhamn - Utö, Finland. Cable laying.

Time: Spring of 2018.

Cable laying is planned to take place between Tyresö, Sweden and Utö, Finland. The cable will also have a shore connection with the island of Sandhamn.

The laying will be performed by cable vessel 'Pleijel'. Depending on weather and ice conditions work will either start from Sweden or Finland.

a)	59-15,2N	018-16,8E	Tyresö, Erstaviken, Sweden
b)	59-17,3N	018-54,4E	Sandhamn
c)	59-47,1N	021-21,5E	Utö, Finland

Not shown in ENC.

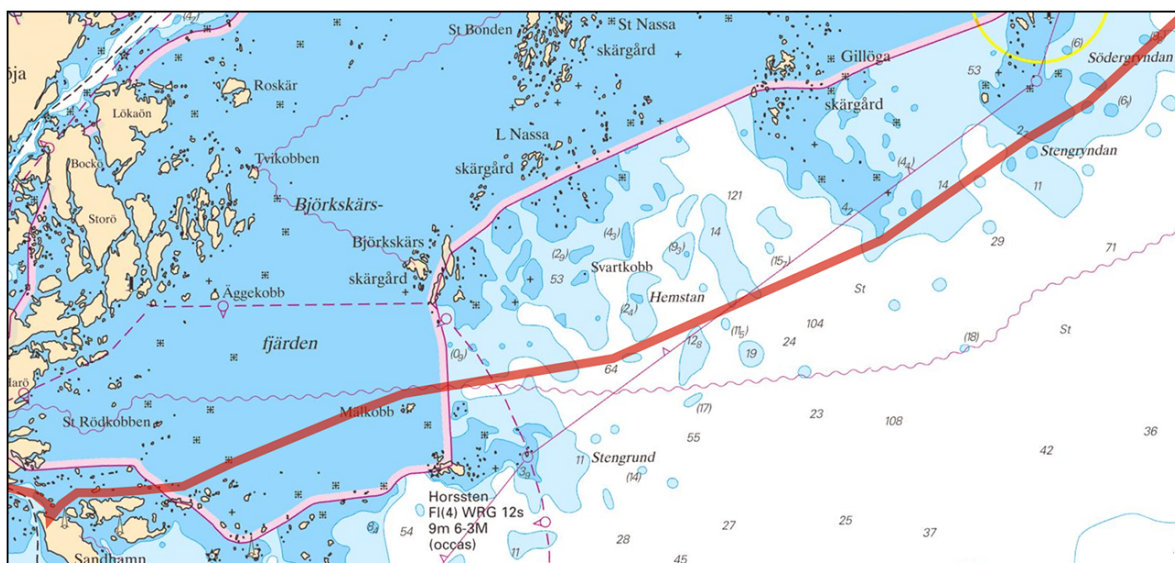
Bsp Stockholm M 2016/s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, s34, s35, s36, s37, s47, s48, s52, s53, s54,

Bsp Stockholm M 2018/s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, s34, s35, s36, s37, s47, s48, s52, s53, s54,

Bsp Stockholm N 2016/s09, s33, s34, s35, s36, s37, s41, Bsp Stockholm N 2018/s09, s33, s34, s35, s36, s37, s41

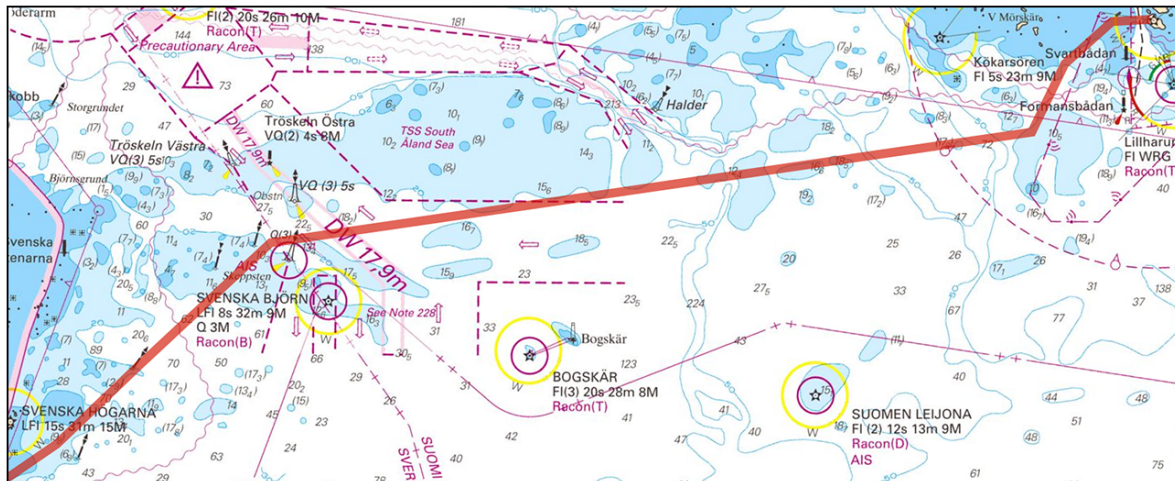


Planned cable laying, Erstaviken - Sandhamn



Planned cable laying, Sandhamn - Södergryndan





Planned cable laying, Södergrynndan - Utö, Finland

Baltic Offshore. Publ. 29 mars 2018

**\* 12959 (T)**

**Chart: 616, 6162, 6163**

**Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Gunnery exercises. April 4 - 17, 2018.**

Gunnery exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table. Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Day	Time	Range from shore
April 4	1300 - 2100 LT	3.8 M
April 5 - 9	0830 - 2200 LT	3.8 M
April 10	0830 - 2400 LT	3.8 M
April 11	0830 - 1300 LT	3.8 M
April 13	0900 - 1900 LT	1.9 M
April 15	0900 - 1900 LT	4.4 M
April 16	0900 - 1800 LT	4.4 M
April 17	0900 - 1800 LT	4.4 M
April 17	1800 - 2400 LT	1.9 M

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing Danger Area
-------------------	--------	---------	------------------------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2016/s17, s18, s19, s37, Bsp Stockholm S 2018/s17, s18, s19, s37

Försvarmakten, Utö. Publ. 24 mars 2018

**\* 12960 (T)**

**Chart: 6141, 6142**

**Sweden. Northern Baltic. Port of Stockholm. Frihamnen. Hydrographic survey.**

Time: April 6, 2018

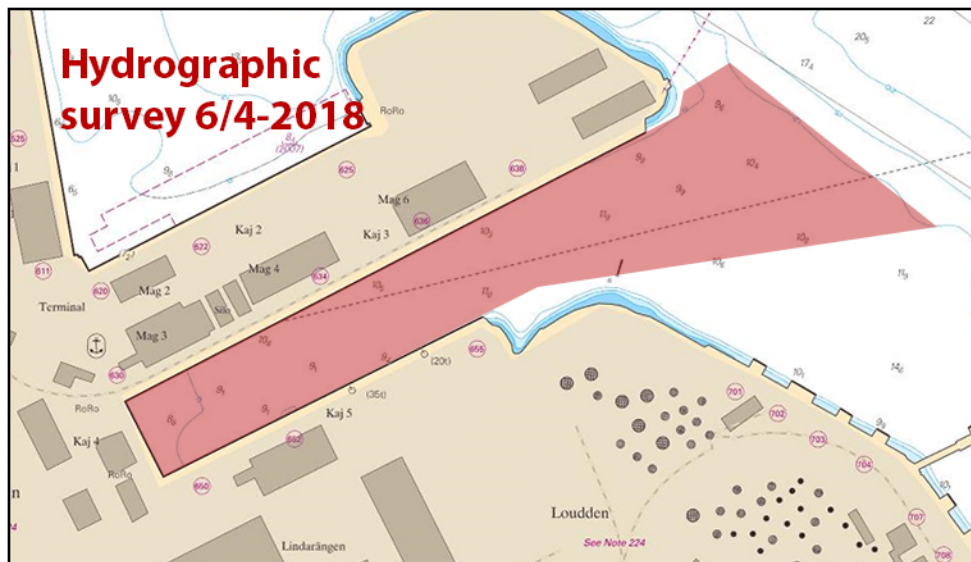
A hydrographic survey is in progress in "Frihamnen" in Stockholm. Survey area according to chartlet.

Contact: Survey vessel "Jarl", monitoring VHF Ch 16/73.

Frihamnen in Stockholm	59-20,65N	018-07,77E
------------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s52, s53, Bsp Stockholm M 2016/s06, s07, s09, s10, Bsp Stockholm M 2018/s06, s07, s09, s10



Hydrographic survey area in Frihamnen, Stockholm

Stockholms hamnar. Publ. 27 mars 2018

\* 12961

Chart: 6143

Sweden. Northern Baltic. Stockholm archipelago. NE of Vindö. Träskö-Gåln - Karsholm. Icebreaking prohibition cancelled.

Expired notices: 2018:695/12944(T)

Time: March 23, 2018

The ice breaking prohibition is no longer valid from stated time.

Passage between Träskö-Gåln - Karsholm	59-23,3N	018-46,8E
--	----------	-----------

Bsp Stockholm M 2016/s18, Bsp Stockholm M 2018/s18, Bsp Stockholm N 2016/s40, s44, s45, Bsp Stockholm N 2018/s40, s44, s45

Polisen, Stockholm. Publ. 24 mars 2018

\* 12967 (T)

Chart: 616, 6162, 617, 6171

Sweden. Northern Baltic. Nynäshamn. Hydrographic survey, bar sweeping.

Time: Until further notice

Survey vessel Gustaf af Klint/SEBT is conducting hydrographic surveys by bar sweeping in Port of Nynäshamn, and fairways east, and south-east of Nynäshamn.

Gustaf af Klint, 18 x 9 m, is carrying equipment which at times extends 10 m out from the sides of the ship, under the water.

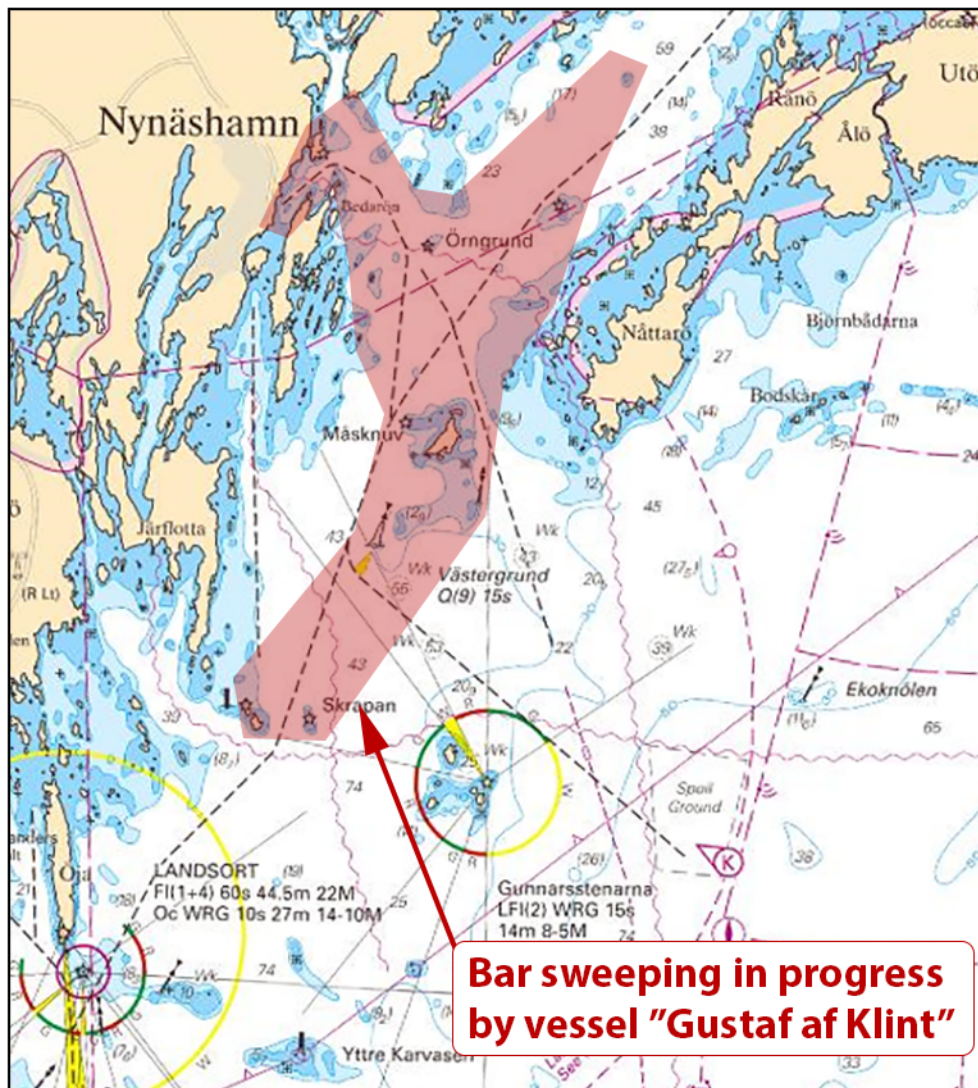
During surveying Gustaf af Klint is restricted in her ability to manoeuvre and may at times be working in the middle of the fairway. Ships intending to pass the working site should contact Gustaf af Klint on VHF channel 68 or 16 to agree on best way for safe passage.

Gustaf af Klint could also be contacted on telephone +46 10 478 55 77.

Nynäshamn	58-54,94N	017-57,98E
-----------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm S 2016/s13, s19, s20, s21, s22, s23, s24, s26, s35, s38, Bsp Stockholm S 2018/s13, s19, s20, s21, s22, s23, s24, s26, s35, s38



Hydrographic survey area

Sjöfartsverket, Gustaf af Klint. Publ. 29 mars 2018

## Central Baltic

\* 12955 (T)

Chart: 624, 6241, 711

### Sweden. Central Baltic. Oskarshamn. Dredging operations during 2018.

Expired notices: 2017:679/12682(T)

Time: March 27 - December 15, 2018 (tentative schedule -&gt; subject to possible extension of time)

Dredging work has been resumed inside the harbour basin of Port of Oskarshamn. Refer to chartlet.

Work is performed from pontoons and non-propelled barges which are moved by tug 'Runner'.

Working vessel 'Laura M' remains on site. All units monitor VHF Ch 16/13.

Note: Navigability in the fairway may be restricted in full or in part during the operation.

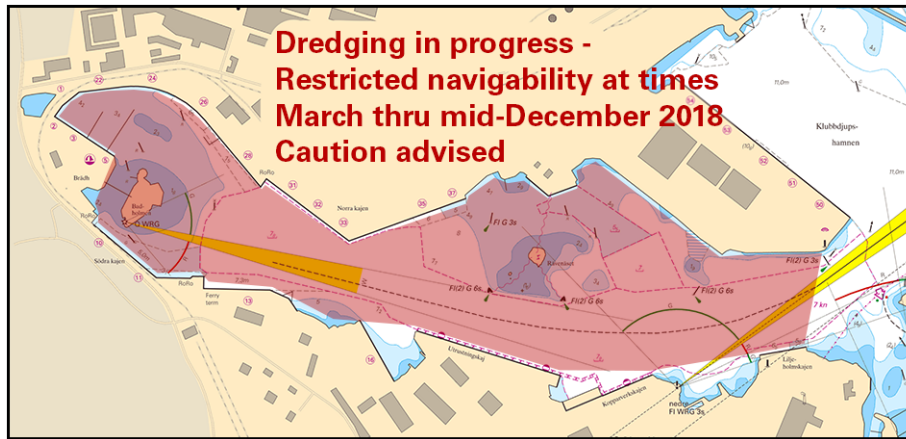
Diving work may be undertaken - pay attention to signals!

Mariners are advised to maintain a passing distance of at least 50 metres from the units and to pass exercising caution.

For further information, contact site supervisor on phone +46 72 700 17 96 or by VHF.

Port of Oskarshamn	57-15,8N	016-28,8E
--------------------	----------	-----------

Bsp Kalmarsund 2014/s16, s41, s42, S43



Dredging area - Port of Oskarshamn

Envisan AB. Publ. 23 mars 2018

## Southern Baltic

\* 12945 (T)

Chart: 74, 8, 83, 839, 921

Sweden. Southern Baltic. Ystad - Kriegers Flak - Trelleborg. Hansa Power Bridge. Seabed surveys.

Time: April - June 2018.

Seabed surveys, for a planned high power cable between Sweden and Germany, will be in progress during stated time.

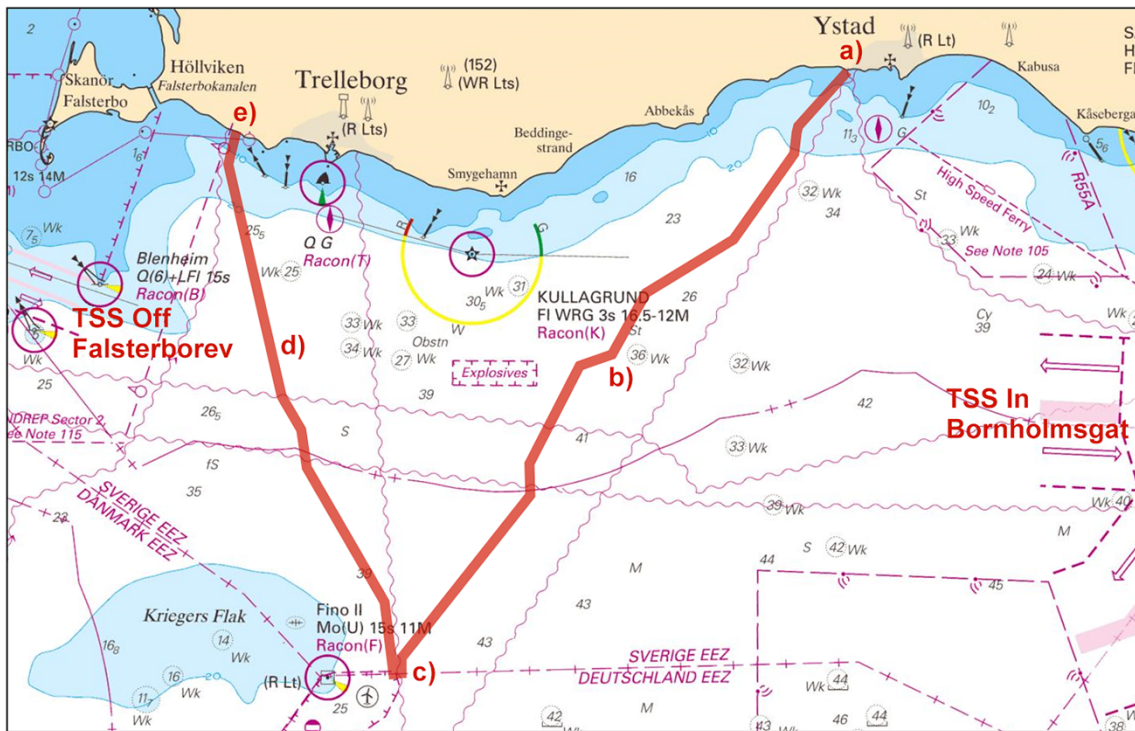
The operation will be performed by vessels Fugro Helmer/ZDNM8, Alumaster/DH3054 (near shore), Susanne A/OZBE2, Markab and some additional vessel. The vessels will operate within a 300 metre wide corridor with approximate extension according to the table below and as shown in the chartlet. Some of the vessels will operate in DP mode and will be using ROV. The work will be carried out the day around.

A minimum berth of 500 metres and no wake passage is requested.

a)	55-25,5N	013-46,0E	W of Ystad
b)	55-13,7N	013-28,4E	SE of Kullagrund lighthouse
c)	55-00,7N	013-13,9E	EEZ limit Sweden - Germany
d)	55-13,5N	013-05,0E	SW of Kullagrund lighthouse
e)	55-22,7N	013-02,5E	W of Trelleborg

Bsp Sydkusten 2012/s06, s25, s26, s27





Seabes surveys for Hansa Power Bridge

Fugro Germany Marine GmbH. Publ. 29 mars 2018

**South-Western Baltic**

12965

Chart: 74

Denmark. South-Western Baltic. Kriegers Flak. Restricted area and buoyage withdrawn.

Expired notices: 2017:662/12316

Delete	area with prohibited entry a) - d)			
Delete	special purpose light spar buoy FI(3) Y 10s	a)	55-02,201N	012-50,164E
Delete	special purpose light spar buoy FI(3) Y 10s	b)	55-02,142N	012-52,037E
Delete	special purpose light spar buoy FI(3) Y 10s	c)	55-01,066N	012-51,933E
Delete	special purpose light spar buoy FI(3) Y 10s	d)	55-01,125N	012-50,061E

Dk NtM 2018:12-13/224. Publ. 28 mars 2018

**Kattegat**

\* 12963 (T)

Chart: 9312

Sweden. Kattegat. Port of Gothenburg. Masthuggskajen. Geotechnical surveys.

Time: March 26 - end of April 2018.

Geotechnical surveys are performed from a jack-up platform outside Masthuggskajen in Port of Gothenburg. Refer to chartlet.

Work will primarily be carried out in an area south of the fairway, between canal 'Rosenlundskanalen' and the Stena Line ro-pax terminal.

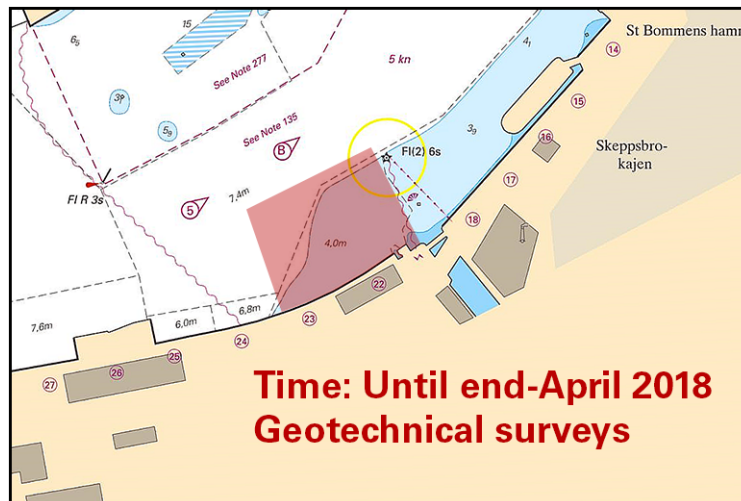
Passing vessels may at times be asked to observe a reduced speed. VTS Gothenburg will communicate further details when necessary.

Mariners are advised to pass exercising caution.

Geotechnical survey area	57-42,187N	011-57,050E
--------------------------	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Västskusten S 2016/s59



Geotechnical surveys Port of Gothenburg

SSE AB. Publ. 28 mars 2018

### Lake Vänern and Trollhätte kanal

\* 12713

Chart: 931

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Nordre Älv. Cable ferry crossing at Kornhall. Fairway reopened.

Expired notices: 2017:683/12750(T)

The rope which was previously fitted across Nordre Älv north of the ferry landing point at Kornhall has been removed. The fairway is reopened.

Kornhall	57-49,13N	011-52,77E
----------	-----------	------------

Bsp Västskusten S 2016/s62

Trafikverket Färjerederiet. Publ. 28 mars 2018

\* 12968 (T)

Chart: 13, 135

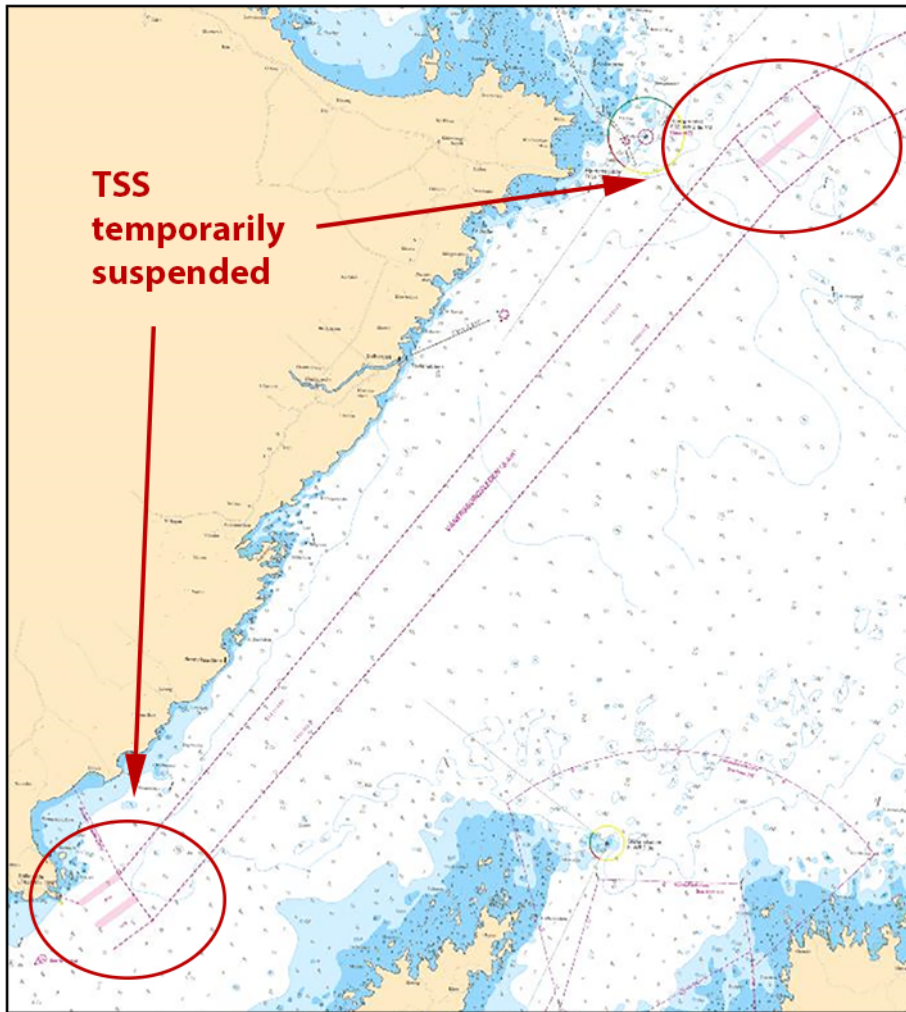
Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. TSS Gälleudde and TSS Hindens Rev temporarily suspended.

Time: Until April 15, 2018

TSS Gälleudde and TSS Hindens Rev in lake Vänern are temporarily withdrawn due to winter conditions.

TSS Gälleudde	58-29N	012-30E
TSS Hindens Rev	58-39N	012-45E

Bsp Göta kanal 2011/s31, s34, s35, Bsp Vänern 2014/s04, s08, s25, s34, s35, Bsp Vänern 2018/s04, s08, s25, s34, s35



*TSS in Lake Vänern temporarily suspended*

*Transportstyrelsen och Sjöfartsverket. Publ. 29 mars 2018*